РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
ОПШТИНА СТРУГА
KOMUNA E STRUGËS

ПЛОШТАД "МАЈКА ТЕРЕЗА" Б.Б., 6330 СТРУГА / SHESHI "NËNË TEREZA" P.N., 6330 STRUGË / Тел./Tel. +389 46 781 335, 781 223, 782 015, Факс/Faks 781 434
web: struga.gov.mk,
e-mail: kryetari@struga.gov.mk,
info@struga.gov.mk

Сектор: / Sektori:
Сектор за јавни дејности / Sektori për veprimtari publike
Одделение: / Njësia:
Одделение за образование и култура / Njësia për arsim dhe kulturë

ОПШТИНА СТРУГА
KOMUNA E STRUGËS
Бр./Nr. 22-3611/1
Бр./Nr.
22.06.2026
СТРУГА STRUGË
СТРУГА / STRUGË

Врз основа на член 22 став 1 точка 5 од Законот за локалната самоуправа („Службен весник на РМ" бр. 05/02), член 88 став 2 точка XX од Статутот на Општина Струга („Службен гласник на Општина Струга" бр. 2/18, 10/19, 22/19 и 11/20), а согласно Програмата за култура на Општина Струга за 2026 година, усвоена од Советот на Општина Струга на 5-тата седница одржана на 23.04.2026 година, Градоначалникот на Општина Струга објавува

Në bazë të nenit 22 paragrafi 1 pika 5 të Ligjit për Vetëqeverisje Lokale („Gazeta Zyrtare e RM-së" nr. 05/02), nenit 88 paragrafi 2 pika XX të Statutit të Komunës së Strugës („Buletini Zyrtar i Komunës së Strugës" nr. 2/18, 10/19, 22/19 dhe 11/20), si dhe në përputhje me Programin për Kulturë të Komunës së Strugës për vitin 2026, të miratuar nga Këshilli i Komunës së Strugës në seancën e 5-të të mbajtur më 23.04.2026, Kryetari i Komunës së Strugës shpall

Јавен Повик

За финансиска поддршка на проекти од сите области на културата од Буџетот на Општина Струга за 2026 година

THIRRJE PUBLIKE

Për ndarjen e mjeteve financiare për realizimin e ngjarjeve dhe proejtkteve kulturore nga Buxheti i Komunës së Strugës për vitin 2026

1. Општи информации

Во согласност со Програмата за култура на Општина Струга за 2026 година, а во функција на поддршка, промоција, афирмација и унапредување на креативните можности и изразување на културна сцена, Општина Струга распишува **Конкурс за финансиска поддршка на проекти од сите области на културата.**

2. Предмет на јавниот повик

Предмет на овој јавен повик е доделување финансиска поддршка за реализација на културни настани и проекти од јавен интерес на територијата на Општина Струга.

1 Informacione të përgjithshme

Në përputhje me Programin për Kulturë të Komunës së Strugës për vitin 2026, dhe në funksion të mbështetjes, promovimit, afirmimit dhe avancimit të mundësive krijuese dhe shprehjes në skenën kulturore, Komuna e Strugës shpall **Konkurs për mbështetje financiare të projekteve nga të gjitha fushat e kulturës**.

2. Qëllimi i thirrjes publike

Qëllimi i kësaj thirrjeje publike është shpërndarja e financiare për realizimin e ngjarjeve kulturore dhe projekteve me interes publik në territorin e Komunës së Strugës.

3. Области за учество на апликантите

Врз основа на член 10 од Правилникот за начинот, критериумите и постапката за доделување финансиски средства за проекти и програмски активности од областа на културата од интерес за Општина Струга, учесниците на Конкурсот треба да понудат креативни и иновативни проекти со осмислени програми и содржини што може да се имплементираат во Општината за следниве приоритетни области:

- Изведбени уметности
- Музички уметности
-Визуелни уметности и уметност на новите медиуми
- Издавачка и библиотечна дејност
- Промоција на културното наследство
- Креативни индустрии

Општина Струга, согласно Програмата за култура за 2026 година, ќе поддржи културни проекти и активности кои придонесуваат за збогатување на културниот живот, поттикнување на креативноста и афирмација на локалните културни потенцијали:

- Манифестации и фестивали
- Театарска дејност
- Музичка и музичко-сценска дејност
- Фолклор
- Ликовни уметности, изложби и дизајн
- Литература и издавачка дејност
- Комеморативни активности
- Саеми

4. . Право на учество и потребна документација

На овој Конкурс може да се пријават сите физички лица кои вршат дејност од областа на културата, како и сите регистрирани здруженија, организации и правни субјекти што делуваат во полето на културата и уметноста и се со седиште на територијата на Општина Струга како матична општина каде што физички ќе се реализираат проектите, а кои ги исполнуваат следниве критериуми:
- да имаат активна трансакциска сметка и активен статус на дејствување од најмалку една (1) година

3. Fushat për pjesëmarrjen e aplikantëve

Në bazë të nenit 10 të Rregullores për mënyrën, kriteret dhe procedurën për ndarjen e mjeteve financiare për projekte dhe aktivitete programore nga fusha e kulturës me interes për Komunën e Strugës, pjesëmarrësit në Konkurs duhet të ofrojnë projekte krijuese dhe inovative me programe dhe përmbajtje të mirëfillta që mund të zbatohen në Komunë për fushat prioritare në vijim:

- Arte performuese
- Arte muzikore
- Arte vizuale dhe arti i mediave të reja
- Veprimtari botuese dhe bibliotekare
- Promovimi i trashëgimisë kulturore
- Industri krijuese

Komuna e Strugës, në përputhje me Programin për Kulturë për vitin 2026, do të mbështesë projekte dhe aktivitete kulturore që kontribuojnë në pasurimin e jetës kulturore, nxitjen e krijimtarisë dhe afirmimin e potencialeve kulturore lokale:

- Manifestime dhe festival
- Veprimtari teatrale
- Veprimtari muzikore dhe muziko-skenike
- Folklor
- Arte figurative, ekspozita dhe dizajn
- Letërsi dhe veprimtari botuese
- Aktivitete përkujtimore (komemorative)
- Panaire

4. E drejta e pjesëmarrjes dhe dokumentacioni i nevojshëm

Në këtë Konkurs mund të aplikojnë të gjithë personat fizikë që kryejnë veprimtari në fushën e kulturës, si dhe të gjitha shoqatat, organizatat dhe subjektet juridike të regjistruara që veprojnë në fushën e kulturës dhe artit dhe që kanë selinë në territorin e Komunës së Strugës si komunë amë ku do të realizohen fizikisht projektet, e që plotësojnë kriteret e mëposhtme:

- да поседуваат Статут и Решение за регистрација на здружението или организацијата
- да имаат најмалку една година работно искуство во културата
- да приложат минимум една референца за реализирана уметничка активност (за физичките лица)

Правните субјекти - установи од областа на културата, здруженија на граѓани, невладини организации, фондации и други правни лица да достават:
а) Пополнета пријава/апликација (пријавата ќе биде објавена на веб-страницата на Општина Струга:
б) Тековна состојба за регистрирана дејност не постара од шест месеци, издадена од Централен регистар на Република Северна Македонија;
в) Потврда за отворена и активна жиро сметка со банката;
г) Референтна листа за претходно организирани и реализирани програми, проекти, програмски активности и манифестации во последните три години.

Физичките лица - уметници и самостојни уметници да достават:
а) Пополнета пријава/апликација (пријавата ќе биде објавена на веб-страницата на Општина Струга
б) Кратка биографија и CV на апликантот;
в) Доказ за жителство во Општина Струга;
г) Минимум 1 референца за реализирана уметничка активност;
д) Копија од предната страна на трансакциска сметка (исклучиво лична на апликантот, не ополномоштена од трето лице).

Секој апликант може да аплицира и да добие средства само од еден јавен повик објавен од Општина струга во текот на 2026.

5. Критериуми за евалуација на квалитетот на проектот

- të kenë lorgari aktive transaksionale dhe status aktiv të veprimtarisë prej të paktën një (1) viti;
- të posedojnë Statut dhe Vendim për regjistrimin e shoqatës ose organizatës;
- të kenë të paktën një vit përvojë pune në kulturë;
- të bashkëngjisin minimum një referencë për aktivitet artistik të realizuar (për personat fizikë).

Subjektet juridike – institucionet nga fusha e kulturës, shoqatat e qytetarëve, organizatat joqeveritare, fondacionet dhe personat e tjerë juridikë duhet të dorëzojnë:

- **a)** Fletëaplikimin/aplikacionin e plotësuar (fletëaplikimi do të publikohet në faqen e internetit të Komunës së Strugës);
- **b)** Gjendjen rrjedhëse për veprimtarinë e regjistruar jo më të vjetër se gjashtë muaj, të lëshuar nga Regjistri Qendror i Republikës së Maqedonisë së Veriut;
- **c)** Vërtetim për xhiro-llogari të hapur dhe aktive nga banka;
- **d)** Listë referencash për programe, projekte, aktivitete programore dhe manifestime të organizuara dhe të realizuara më parë në tri vitet e fundit.

Personat fizikë – artistët dhe artistët e pavarur duhet të dorëzojnë:

- **a)** Fletëaplikimin/aplikacionin e plotësuar (fletëaplikimi do të publikohet në faqen e internetit të Komunës së Strugës);
- **b)** Biografi e shkurtër dhe CV e aplikantit;
- **c)** Dëshmi për vendbanim në Komunën e Strugës;
- **d)** Minimum 1 referencë për aktivitet artistik të realizuar;
- **e)** Kopje e faqes së parë të llogarisë transaksionale (ekskluzivisht personale e aplikantit, jo e autorizuar nga një person i tretë).

Secili aplikant mund të aplikojë dhe të marrë mjete vetëm nga një thirrje publike e shpallur nga Komuna e Strugës gjatë vitit 2026.

5. Kriteret për vlerësimin e cilësisë së projektit
Kriteret për përzgjedhjen e kandidatëve të paraqitur gjatë ndarjes së mjeteve nga Buxheti i Komunës së Strugës janë origjinaliteti i idesë,

Критериумите за избор на пријавените кандидати при доделување на средства од Буџетот на Општина Струга

се оригиналност на идејата, референците и портфолиото на субјектите и прифатливост на финансиската конструкција за реализација на проектот. Проектот треба да содржи најмалку три од наведените услови за конкурирање

- да има стручни кадри кои ќе бидат вклучени во проектот
- да има добро формулирани цели и ефекти од имплементацијата на проектот
- да содржи план за вклученост на заедницата во реализација на проектот
- да работи на афирмирање и анимирање на нови културни простори во Општината.

referencat dhe portfolioja e subjekteve si dhe pranueshmëria e konstruksionit financiar për realizimin e projektit. Projekti duhet të përmbajë të paktën tri nga kushtet e rreshtuara për konkurrim:

- të ketë kuadro profesionale që do të përfshihen në projekt;
- të ketë qëllime dhe efekte të formuara mirë nga zbatimi i projektit;
- të përmbajë plan për përfshirjen e komunitetit në realizimin e projektit;
- të punojë në afirmimin dhe animimin e hapësirave të reja kulturore në Komunë

6. Партнерства

Апликации со партнери се дозволени, но не се задолжителни.

6. Partneritetet

Aplikimet me partnerë janë të lejuara, por nuk janë të detyrueshme.

7. Времетраење и реализација на проектите

- Сите проекти мора да бидат завршени најдоцна до **15 ноември 2026 година**
- Активностите мора да се реализираат **исклучиво на територија на Општина Струга**

7. Kohëzgjatja dhe realizimi i projekteve

- Të gjitha projektet duhet të përfundojnë më së voni deri më **15 nëntor 2026**.
- Aktivitetet duhet të realizohen ekskluzivisht në territorin e Komunës së Strugës.

8. Финансиски услови

- Дозволено е ко-финансирање
- Доделените средства може да се користат и како ко-финансирање
- Исплатата се врши исклучиво на **трансакциска сметка на организацијата или на физичо лице.**

8. Kushtet financiare

- Lejohet bashkëfinancimi.
- Mjetet e ndara mund të përdoren edhe si bashkëfinancim.
- Pagesa bëhet ekskluzivisht në **llogarinë transaksionale të organizatës,ose personit fizik.**

9. Прифатливи активности

Средствата се наменети исклучиво за:

- реализација на директни активности
- настани, работилници, промоции и други активности од јавен интерес, при што добиениот буџет од Општина Струга треба да биде во согласност со проектот.

9. Aktivitete të pranueshme

Mjetet janë të destinuara ekskluzivisht për:

- realizimin e aktiviteteve të drejtpërdrejta;
- ngjarje, punëtori, promovime dhe aktivitete të tjera me interes publik, ku buxheti i përfituar nga Komuna e Strugës duhet të jetë në përputhje me projektin.

10. Обврски на корисниците

- Задолжително користење на логото на Општина Струга во сите промотивни материјали
- Доставување извештај за реализација на проектот согласно договорот

10. Obligimet e shfrytëzuesve

- Përdorimi i detyrueshëm i logos së Komunës së Strugës në të gjitha materialet promovuese.
- Dorëzimi i raportit për realizimin e projektit në përputhje me kontratën.

11. Рок и начин на аплицирање

Рок за поднесување на пријавите е 8 (осум) дена од денот на објавување на Конкурсот на веб-страницата на Општина Струга.

Пријавата со целокупната документација може да се достави преку пошта на адреса:

Општина Струга

Сектор за јавни дејности/Одделение за образование и култура

ул. „Маршал Тито“ бб , 6330 Струга

односно, во Архивата на Општина Струга од 9.00 до 16.00 часот
со назнака: КОНКУРС за финансиска поддршка на проекти од сите области на културата.

12. Постапка на оценување

Постапката се состои од:

- административна проверка
- квалитативно оценување

Минималниот праг за финансирање е **100 бода**.

13. Дополнителни информации

Општина Струга го задржува правото:

- да не додели средства доколку нема доволен квалитет на апликации
- да побара дополнителни информации
- да ја прилагоди распределбата на средствата

Материјалите доставени со пријавите на Конкурсот не се враќаат. Проектите поддржани

11. Afati dhe mënyra e aplikimit

Afati për dorëzimin e fletëaplikimeve është **8 (tetë) ditë** nga dita e shpalljes së Konkursit në faqen e internetit të Komunës së Strugës.

Fletëaplikimi me të gjithë dokumentacionin mund të dorëzohet përmes postës në adresën:

Komuna e Strugës

Sektori për Veprimtari Publike / Sektori për Arsim dhe Kulturë

Rr. "Marshall Tito" p.n., 6330 Strugë,

përkatësisht, në Arkivin e Komunës së Strugës nga ora **09:00 deri në orën 16:00** me shënimin: **KONKURS për mbështetje financiare të projekteve nga të gjitha fushat e kulturës**.

12. Procedura e vlerësimit

Procedura përbëhet nga:

- kontrolli administrativ
- vlerësimi cilësor

Pragu minimal për financim është **100 pikë**.

13. Informacione shtesë

Komuna e Strugës rezervon të drejtën:

- të mos ndajë mjete nëse aplikimet nuk kanë cilësi të mjaftueshme;
- të kërkojë informacione shtesë;
- të përshtatë shpërndarjen e mjeteve.

Materialet e dorëzuara me fletëaplikimet në Konkurs nuk kthehen. Projektet e mbështetura

со овој Конкурс се составен дел од Годишната програма за култура на Општина Струга за 2026 година. Износот на финансиската поддршка на избраниот проект ќе биде одреден согласно големината и квалитетот на проектот, во рамките на предвидените средства во Програмата за култура и Буџетот на Општината, а максималниот износ по одобрен проект изнесува **250.000,00** денари. Вкупните средства за Конкурсот за финансиска поддршка на проекти од сите области на културата изнесуваат **1.200.000,00** денари. Учесниците на Конкурсот ќе бидат известени за резултатите по завршување на рангирањето на пријавите од Комисијата. Општина Струга ќе склучи Договор за финансирање со субјектот чиј проект ќе биде избран на Конкурсот.

Напомена: Пријавата за финансиска поддршка ќе биде достапна на веб-страницата на Општина Струга https://www.struga.gov.mk/

Пријавите со нецелосна документација, пријавите пополнети на несоодветен образец, пријавите што не се пополнети електронски или пријавите што ќе бидат доставени по истекот на предвидениот рок нема да се разгледуваат. Материјалите доставени со пријавите на Конкурсот не се враќаат.

nga ky Konkurs janë pjesë përbërëse e Programit Vjetor për Kulturë të Komunës së Strugës për vitin 2026. Shuma e mbështetjes financiare për projektin e përzgjedhur do të përcaktohet në përputhje me madhësinë dhe cilësinë e projektit, brenda mjeteve të parashikuara në Programin për Kulturë dhe Buxhetin e Komunës, ndërsa shuma maksimale për projekt të aprovuar është **250.000,00 denarë**. Mjetet totale për Konkursin për mbështetje financiare të projekteve nga të gjitha fushat e kulturës kapin vlerën prej **1.200.000,00 denarë**.
Pjesëmarrësit në Konkurs do të njoftohen për rezultatet pas përfundimit të rangimit të fletëaplikimeve nga ana e Komisionit. Komuna e Strugës do të lidhë Kontratë për financim me subjektin projekti i të cilit do të përzgjidhet në Konkurs.

Shënim: Fletëaplikimi për mbështetje financiare do të jetë i disponueshëm në faqen e internetit të Komunës së Strugës: https://www.struga.gov.mk/ Fletëaplikimet me dokumentacion të paplotë, ato të plotësuara në formular të papërshtatshëm, aplikimet që nuk janë plotësuar në mënyrë elektronike ose aplikimet që do të dorëzohen pas skadimit të afatit të parashikuar nuk do të shqyrtohen. Materialet e dorëzuara me fletëaplikimet në Konkurs nuk kthehen.

Општина Струга Komuna e Strugës
Градоначалник Kryetar
Mendi Qyra

[м.п. / v.v.]

Изготвил / Përpiloi:

Контролирал / Kontrolloi:

Одобрил / Lejoi: